

Paritair comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken

Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2002 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 1998 betreffende een regeling van ontslagbegeleiding en aanwervingpremies

Convention collective de travail du 5 juillet 2002 modifiant la convention collective de travail du 2 mars 1998 relative à un régime d'accompagnement en cas de licenciement et de primes d'embauché

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes.

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 1998 betreffende een regeling van ontslagbegeleiding en aanwervingpremies algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 april 1999, zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 1999, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 15 januari 2002, wordt als volgt gewijzigd:

Art. 2. La convention collective de travail du 2 mars 1998 relative à un régime d'accompagnement en cas de licenciement et de primes d'embauché, rendue obligatoire par arrêté royal du 11 avril 1999, telle que modifiée par la convention collective de travail du 21 mai 1999, rendue obligatoire par arrêté royal du 15 janvier 2002, est modifiée comme suit:

- In artikel 5 §2 worden de woorden "twee maanden" vervangen door de woorden "zes maanden".

- Dans l'article 5 §2, les mots "deux mois" sont remplacés par les mots "six mois".

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2002 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 2002 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij kan door elk van de partijen geheel of gedeeltelijk worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden, betekend aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties. Deze opzegging kan ten vroegste ingaan op 1 oktober 2003.

Elle peut être dénoncée en tout ou en partie par chacune des parties moyennant un préavis de six mois, notifié au président de la Commission Paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes et aux organisations y représentées. Ce préavis peut prendre cours au plus tôt le 1er octobre 2003.

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTR. ENKELEN
08-07-2002 | 17-07-2002 | NR. MO

63.396

10/226